



**DECLARATION by APPLICANT:** अप्लिकेंट द्वारा पोषणा पर:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रकार मे लिखे गये सभी विवरण यही जननकारी के अनुसार यथा एवं यही है। परं कोई विवरण यथा कारण असाध्य यथा जाता है तो मेरी सहायता निःशर्त भी जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जैसा कहा गया "कोशिका फाउंडेशन", से ली जा रही है, उसका उपायें उसी उद्देश्य की पूर्ति के लिए किया जायेगा, जो इस प्रकार मे यथा यही है।
- 3) मैं पूर्ण करता हूँ कि विस सहायता हेतु यह जापान की यही है, जब यही का अधिकार या सकल विस्तार जैसी जनन और नियोजनाओं कम्पनी से न हो जितना है और न ही अधिक यही है।

**AGREEMENT by APPLICANT (अप्लिकेंट द्वारा कर्य)**

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रकार पर अपने हस्ताक्षर पर अंगठी की सह लगाकर, मैं (अप्लिकेंट) अपनी सहायता की पूर्ण करता हूँ यथा "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यासीयों" को अधिकृत जाता हूँ कि मेरा नाम, पता, छोटी और जो विवरण इस प्रकार मे धर्मित है, उसे "कोशिका" एवं ज्ञानी, यात्रा, चारनायक दूसरे उद्देश्य से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों के लिए कियी भी प्रयत्न यथायम से प्रसारित करने के लिए अधिकृत है: मेरे इसका का विवरण मे इसका को चलने या बढ़ाव या करने के लिए "कोशिका फाउंडेशन" व न्यासीयों अधिकृत है।
- 2) मैं (अप्लिकेंट) इस जाता हूँ कि मेरा नाम, पता, छोटी और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से जुड़ी है जूँचे जाते, सहायता का हकदार यही जाता है इस प्रयत्न मे "कोशिका" एवं उसके न्यासीयों का विरोध अंतिम और बाल्फारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

अप्लिकेंट के हस्ताक्षर का अंगठी का निशान

**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पातल द्वारा करा)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इसके अधिकृत, हस्पातल की ओर से जापानीयों को "कोशिका फाउंडेशन" से विविध सहायता हेतु विधायिका यही जाती है, जिसे हम (हस्पातल) निम्न हस्ताक्षर से मान्य तरीका करती है।

- 1) यह कि न हो कर्तव्य व्याप्ति न हो भविष्य में विविध सहायता कियी गई जाकरी संस्थान या किसी अन्य संस्था से उक्त एवं/या यात्रा में लेने का ले रहा है, जैसे कि हमने "कोशिका फाउंडेशन" से विवाहित/विवाहित उक्त के सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा यथा यही किया जाता है यो अन्याया विद्युत अवधि या जाकरी संस्था या किसी अन्य संस्थान से सहायता सेने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस पूर्ण यथा सम्बन्ध में उक्त एवं/या यात्रा में लेने की विद्युत अवधि यथा उक्त एवं/या यात्रा में लेने की विद्युत अवधि यथा यही जाता है।
- 2) "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई सहायता के बारे में विविध प्रकृति की है: योगी जरुर हस्पातल द्वारा या किसी गवर्नमेंट/प्रिवेट का जुलूस यथा यही यथा हस्पातल के सौभ का विषय है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी उक्त का कोई रखता नहीं है। इसलिये हस्पातल में लेने के इतना सुना और जाने जाने की पूरी विवरणों की यथा हस्पातल की ही है और "कोशिका" की कोई ज्ञानिका या विवरणीय इस प्राप्ति में यही होती है।

Mr. Lakshminipathi N  
Manager Outreach

Institute for Diabetes & Eye Care

(A unit of Shraddha Eye Care Trust),  
# 18/M, Thimmaiah Road, Miller Tank Bus Avn.  
(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory  
on behalf of Hospital)

नाम व यथा हस्पातल अधिकृत अधिकारी

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**  
उक्तीकृती के लिए संमतुति

**Dr. Laxmi Dorennavar**  
**MBBS, MS, FPRS, FICO**  
**Consultant - Phaco & Refractive**  
(Name of DR. & Registration Stamp)  
दाक्तर का नाम व हस्पातल का नाम, न.

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

जन्मीकृत उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
नामी हस्पातल 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2

नामी हस्पातल 2